

经贸博览之三:多哈会议 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/292/2021\\_2022\\_\\_E7\\_BB\\_8F\\_E8\\_B4\\_B8\\_E5\\_8D\\_9A\\_E8\\_c67\\_292763.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/292/2021_2022__E7_BB_8F_E8_B4_B8_E5_8D_9A_E8_c67_292763.htm) 多哈会议 这几天，

全中国都在关注多哈世界贸易组织第四届部长级会议。 一是因为会上将审议并通过中国加入世界贸易组织。 二是大会将决定是否启动新多边贸易谈判。 背景知识 1.什么是多哈会议

？ 于2001年11月9日至14日在卡塔尔首都多哈举行的世界贸易组织第四届部长级会议。 The fourth WTO Ministerial

Conference is being held in Doha, Qatar from 9 to 14 November

2001. 2.部长级会议的来源？ 前三届部长级会议？ 部长级会议

是世界贸易组织的最高决策机构，按照世界贸易组织的成立宪章《马拉喀什建立世界贸易组织协定》的要求，至少每两年

举办一次。 第一届于1996年12月9日至13日在新加坡举办。

第二届于1998年5月18日至20日在日内瓦举办。 第三届于1999

年11月30日至12月3日在西雅图举办。 WTO ministerial

conferences The ministerial conference is the organizations

highest-level decision-making body. It meets "at least once every two

years", as required by the Marrakesh Agreement Establishing the

World Trade Organization - the WTO's founding charter. The first

WTO Ministerial Conference was held in Singapore between 9 and

13 December 1996. The second WTO Ministerial Conference was

held in Geneva, Switzerland between 18 and 20 May 1998. The third

WTO Ministerial Conference was held in Seattle, Washington State,

US between 30 November and 3 December 1999. 本届会议 1.成功

启动新多边贸易谈判 出台《部长宣言》、《关于乌拉圭回合

协议执行问题的决定》和《关于知识产权与公共健康问题的宣言》等文件。 Ministerial Declaration Declaration on the TRIPS Agreement and public health Implementation-related issues and concerns - Decision 2.中国加入世界贸易组织 世界贸易组织部长级会议在11月10日通过协商一致的方式通过了中国加入世界贸易组织所需要的文件《中国入世工作组报告》和《入世议定书》。《入世议定书》中包括中国在货物和服务市场准入方面承诺的减让表。 The WTOs Ministerial Conference approved on November 10th by consensus the text of the agreement for Chinas entry into the WTO. The documents adopted today by the Conference are the report of the Working Party for the Accession of China, the protocol of accession, which includes the schedule of Chinas commitments on market access for goods and services. 附：世界贸易组织第四届部长级会议《部长宣言》中文译本注：请以英文本为准。 世界贸易组织 WT/MIN(01/DEC/W/1 2001年11月14日 部长宣言 1. 世界贸易组织所包含的多边贸易体系在过去五十年中为经济增长、发展和就业做出了很大的贡献。我们决心，特别是考虑到全球经济放缓的背景，维持贸易政策改革和自由化的进程，以此确保该体系在促进恢复、增长和发展方面完全发挥作用。因此，我们强烈地重申《马拉喀什建立世界贸易组织协定》所阐述的原则和目标，并承诺拒绝采取保护主义。 2. 国际贸易能在促进经济增长和减少贫困方面起到主要的作用。我们认识到各国人民有从多边贸易体系所产生的机遇和福利增长中受益的需求。大多数世界贸易组织成员是发展中国家。我们寻求将他们的需求和利益置于《部长宣言》接受的《工作计

划》的核心位置。忆及《马拉喀什协定》前言，我们应继续积极努力确保发展中国家，特别是最不发达国家能根据自身经济发展分享世界贸易增长的收益。在此背景下，加强市场准入、平衡规则、有的放矢的获得持续资助的技术支持项目和能力建设计划将大有可为。

3. 我们认识到最不发达国家在全球经济中所特有的脆弱和结构上特殊的困难。我们承诺解决最不发达国家在国际贸易中被边缘化的问题，并促进他们有效地参与多边贸易体系。想起马拉喀什、新加坡、日内瓦部长级会议上部长们以及国际社会在第三届《联合国最不发达国家大会》上就帮助最不发达国家有效和有意义地融入多边贸易体系和全球经济所做的承诺，我们决心世界贸易组织将根据我们正在制定的《工作计划》有效地开展我们关于这些承诺的工作。

4. 我们一方面强调我们对于作为全球贸易规则制订和自由化独特论坛的世界贸易组织的承诺，另一方面也认识到，地区性贸易协定在促进自由化、拓展贸易和鼓励发展方面发挥重要的作用。

5. 我们知道成员们在迅速变化的国际环境中所面临的挑战不可能只通过贸易领域的措施来加以解决。我们应继续与实施布雷顿森林体系的机构合作，以争取在制订全球经济政策时获得一致。

6. 我们强烈重申我们对于《马拉喀什协定》前言所阐述的可持续发展目标的承诺。我们相信支持和维护开放、非歧视的多边贸易体现同保护环境和促进可持续发展的目标可以也必须相互支持。我们注意到各成员在自愿的基础上进行的本国贸易政策环境评估方面做出的努力。我们认识到，在WTO规则下，任何国家都不能被剥夺这样一种权利，即，在其认为适当的程度上，采取措施保护人、动物和植物的生命或健康，以及环境；但要求

是，采取的措施在同等情况下不会构成国家间专断或不公正的歧视或成为对于国际贸易变相的限制，因为这样不符合WTO协定的条款。我们欢迎WTO继续和联合国环境规划署和其他政府间环境组织合作。我们鼓励努力促进WTO与有关国际环境和发展组织间的合作，特别是考虑到《可持续发展峰会》将于2002年9月在南非约翰内斯堡举行。

7. 我们重申成员在《服务贸易总协定》下所享有的在提供服务方面进行管理和采取新规定的权利。

8. 我们重申新加坡部长级会议上所做的关于核心劳工标准的宣言。我们注意到国际劳工组织在全球化的社会层面已经开始工作。

9. 我们特别满意的注意到大会完成了中国和中国台北入世的程序。我们也欢迎，自从上次部长级会议以来入世的新成员阿尔巴尼亚、克罗地亚、格鲁吉亚、约旦、立陶宛、摩尔多瓦和安曼，并且注意到这些国家入世所做的全面的市场准入承诺。他们的入世将大大加强多边贸易体系，这对于正在就入世谈判的另外28个国家而言也是一样。所以，我们非常重视尽早结束入世谈判的程序。我们特别致力于加速最不发达国家的入世。

10. 认识到WTO成员增加所带来的挑战，我们确认在保证内部透明度和所有成员有效参与方面我们承担的集体责任。我们一方面强调WTO政府间组织的性质，同时也致力于通过更加有效和迅捷的信息公布以及促进与公众的对话，来使WTO的运作更透明。所以，我们应在国家和多边的层面上继续促进公众对WTO的了解并传送WTO作为一个自由的、以规则为基础的多边贸易体系的益处。

11. 有鉴于此，我们在此同意采取以下列出的全面平衡的《工作计划》。这项计划包括了扩展的谈判议程和其他重要的、对于解决多边贸易体系面临的挑战

必要的决定和活动。 工作计划与实施有关的议题和关注 12. 我们高度重视成员提出的与实施有关的议题和关注，并决心找到合适的解决办法。因此，注意到总理事会在2000年5月3日和12月15日做出的决定，我们将进一步采用在文件WT/MIN(01)/W/10中的《与实施有关的议题和关注的决定》，来解决成员面临的许多实施问题。我们同意，就未决问题进行的谈判将是我们正在制订的《工作计划》的组成部分，在早前谈判中达成的协定应根据下面第47条的规定来处理。在这点上，我们应按以下办法进行：(a)我们在《宣言》中提供特定的谈判授权，相关的实施问题应在该授权下解决；(b)相关WTO机构应优先解决悬而未决的实施问题，该机构应向贸易谈判委员会报告。该委员会将根据以下第46段于2002年底前成立，然后开始相应工作。 农业 13. 我们认识到，在包含了121名成员提交的大量谈判建议的《农业协定》第20条项下进行的于2000年初开始的谈判工作已经开始。我们忆及协定中谈到的长期目标：通过一项内容为增强规则和有关支持和保护的专项承诺的基础改革计划，建立一个公正、以市场为导向的贸易体系，来纠正和防止世界农产品市场中出现的限制和扭曲贸易行为。我们再次确认对该计划的承诺。在目前已经开展的工作基础上，并且不事先判断谈判的结果，我们承诺进行全面的谈判，目标是：大量提高市场准入；削减任何形式的出口补贴，并以最终结束出口补贴为目标；大幅减少扭曲贸易的国内支持。我们同意，对于发展中国家的特殊和差别对待是谈判的组成部分，应体现在减让表中，并酌情体现在要谈判的规则和纪律中，以便在操作中有效，并使得发展中国家有效地考虑他们的发展需要，这包括

食品安全和农村发展。我们注意到成员在谈判建议中反映出的非贸易关注，并确认非贸易关注将在《农业协定》中规定的谈判中得以考虑。 14. 未来承诺的方式，包括特别和差别对待的条款，应不迟于2003年3月31日建立起来。参加者应在WTO第五届部长级会议日期前提交基于这些方式的全面的减让表草案。这些谈判，包括有关规则和纪律以及相关法律文本的谈判应作为整个谈判议程的一部分，在全部谈判议程结束时一起完成。 服务业 15. 服务贸易的谈判应以促进所有贸易伙伴的经济增长和发展中国家和最不发达国家的发展为目标。我们认识到始于2000年1月的谈判工作已经进行，这些谈判是基于《服务贸易总协定》第19条和成员提出的涉及广大领域和一些水平议题(horizontal issues)以及自然人移动问题的大量的建议。我们重申服务贸易总理事会于2001年3月28日通过的作为继续谈判基础的谈判方针和程序，这样做旨在实现《服务贸易总协定》前言、第四条和第十九条规定的目标。参加者应在2002年6月30日前提交最初的特定承诺的请求，在2003年3月31日前提交所要做出的承诺。 非农产品的市场准入 16. 我们同意进行如下谈判，其目的是按照协商所得的方式，减少或酌情消除关税，包括削减或消除关税高峰、高关税、关税升级和非关税壁垒，特别是对于发展中国家出口利益相关的产品的关税。产品范围是全面的，没有优先例外的。谈判将充分考虑发展中国家和最不发达国家的特殊需要和利益，这包括根据《1994年关贸总协定》第28条的有关规定和下面第50条，在削减承诺方面不实行完全的互惠。为此，要协商的方式将包括适当的研究和能力建设措施，来支持最不发达国家有效地参与谈判。 与贸易有关的知识产权 17. 我们

以一种有助于公共健康的方式强调实施和解释《与贸易有关的知识产权协定》的重要性，方法是促进对现有药物和对新药物研发的准入。有鉴于此，我们通过了一个单独的宣言。

18. 为了完成"与贸易有关的知识产权理事会"开始的关于23.4条实施的工作，我们同意在WTO第五届部长级会议召开前建立一个关于葡萄酒和烈性酒地理标识通报和登记的多边体系。我们注意到在第23条当中提到的关于对葡萄酒和烈性酒以外的产品地理标识保护的延期问题将根据本《宣言》第12段在与贸易有关的知识产权理事会中加以解决。

19. 我们指示与贸易有关的知识产权理事会，在推行《工作计划》中，审查，特别是审查《与贸易有关的知识产权协定》和《生物多样性公约》、传统知识和民间传说保护以及成员根据71.1条提出的其它新的发展趋势之间的关系。在执行此项工作时，与贸易有关的知识产权理事会应受到《与贸易有关的知识产权协定》第七、八条规定的目标和原则的指导，应充分考虑发展层面的问题。

贸易和投资的关系

20. 认识到有这样一种主张，即，建立一个多边框架，来确保透明、稳定和可预测的环境，来服务于有助于扩大贸易的长期的跨国界投资，特别是国外直接投资，也认识到第21段提到的应加强该领域技术支持和能力建设的需要，我们同意在WTO第五届部长级会议后，以《谈判方式会议》上经由明确一致达成的决定为基础，来进行谈判。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)